

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 07-10117 / 100491  
Bell AG (Vulliamy SA), 1033 Cheseaux-Lausanne  
conditionnement et étiquetage  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-10119 / 100491  
Bell AG (Vulliamy SA), 1033 Cheseaux-Lausanne  
conditionnement et étiquetage, production, expédition  
besoins spéciaux de consommation  
250 H, 50 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-10120 / 101449  
Bell AG (Vulliamy SA), 1214 Vernier  
conditionnement et étiquetage, production, expédition  
besoins spéciaux de consommation  
4 H, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-10122 / 109748  
Bell AG Vulliamy, 1027 Lonay  
conditionnement et étiquetage, production, expédition  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-10123 / 109747  
Bell AG Vulliamy, 1008 Prilly  
conditionnement et étiquetage, production, expédition  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 07-10118 / 100491  
Bell AG (Vulliamy SA), 1033 Cheseaux-Lausanne  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement)
- 07-10121 / 109748  
Bell AG Vulliamy, 1027 Lonay  
préparation  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 07-10129 / 110967  
VTX Service SA, 1009 Pully  
Technical Support  
besoins spéciaux de consommation  
2 H, 2 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 07-9974 / 101654  
SAK Auto Kabel AG, 2950 Courgenay  
usinage, étampage, montage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
30 H, 14 F  
10.05.2007–09.05.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-10010 / 101588  
Simon et Membrez SA, 2852 Courtételle  
tous les départements d'usinage de l'entreprise  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 H, 6 F  
20.05.2007–19.05.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-10013 / 101438  
Praxair Surface Technologies (Europe) SA, 1217 Meyrin  
atelier des cylindres: secteurs de sablage, revêtement plasma, rectification et  
finition, gravage au laser  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
34 H  
23.05.2007–22.05.2010 (Renouvellement)
- 07-10017 / 101017  
Oerlikon Batteries Stationnaires SA Aesch BL, 2017 Boudry  
formation des plaques  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H  
01.06.2007–31.05.2010 (Renouvellement)
- 07-10018 / 100570  
Eternit (Suisse) SA, 1530 Payerne  
fabrication de plaques d'éternit: secteurs PM12 et BADS  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H  
07.06.2007–06.06.2010 (Renouvellement)
- 07-10025 / 100781  
Gascogne Laminates Switzerland SA, 1920 Martigny  
fabrication des papiers autocollants  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
120 H  
21.06.2007–20.06.2010 (Renouvellement/modification)

- 07-10030 / 100993  
Metalor Technologies SA, 2074 Marin-Epagnier  
chaînes «Tentola» et «Savonnette» pour la production de lingots bancaires et  
fonderie d'argent  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H  
13.06.2007–12.06.2010 (Renouvellement)
- 07-10034 / 101435  
Val d'Arve SA, 1228 Plan-les-Ouates  
atelier des fromages pâte molle - atelier de conditionnement et d'emballage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H, 1 F  
07.06.2007–06.06.2010 (Renouvellement)
- 07-10035 / 100562  
NMS SA, 1510 Moudon  
galvanoplastie, impression, sérigraphie, perçage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
27.06.2007–26.06.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-10050 / 100790  
Société Suisse des Explosifs, 3900 Brig-Glis  
fabrication Chimie, PETN et Detonex  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
36 H  
14.01.2007–13.01.2010 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)**

- 07-9996 / 109031  
Naville SA, 1227 Carouge GE  
chauffeurs et service généraux  
besoins spéciaux de consommation  
20 H  
10.05.2007–09.05.2010 (Renouvellement)
- 07-9997 / 110949  
Dynapresse Marketing SA, 1227 Carouge GE  
chauffeurs  
besoins spéciaux de consommation  
4 H  
10.05.2007–09.05.2010 (Renouvellement)

- 07-10027 / 101692  
Imprimerie du Démocrate SA, 2800 Delémont  
impression et expédition du quotidien «Le Démocrate»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
4 H, 2 F  
30.06.2007–29.06.2010 (Renouvellement/modification)

#### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-10044 / 110955  
Pascal Vincent Vaucher SA, 1227 Carouge GE  
secteur mécanique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
8 H  
01.06.2007–31.05.2010 (Nouveau permis)

#### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9992 / 110947  
Trauffer Marquage SA, 1033 Cheseaux-Lausanne  
marquage sur la chaussée (route, autoroute, tunnel) et signalisation verticale pour toute la Suisse Romande  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
02.05.2007–02.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-10014 / 100384  
Sources Minérales Henniez SA, 1525 Henniez  
production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
83 H  
02.06.2007–01.06.2010 (Modification)
- 07-10033 / 101389  
Nutrifrais SA, 1228 Plan-les-Ouates  
atelier des yoghourts et atelier des desserts  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
4 H  
07.06.2007–06.06.2010 (Renouvellement)
- 07-10036 / 101169  
Nexans Suisse SA, 2016 Cortaillod  
département montage-chantier extérieur  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
5 H  
02.06.2007–01.06.2010 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9995 / 109032  
Naville SA, succursale de Lausanne, 1007 Lausanne  
chauffeurs  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
10.05.2007–09.05.2010 (Renouvellement)
- 07-10016 / 100992  
Nivarox-FAR SA, 2046 Fontaines NE  
production des appliques, roues et balanciers  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H, 2 F  
02.06.2007–01.06.2010 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 07-10029 / 109820  
CCV- jeronimo (Suisse) SA, 1260 Nyon  
service exploitation IT / serveurs pour le traitements des transactions  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.07.2007–30.06.2010 (Renouvellement)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 07-9979 / 101259  
Baxter BioScience Manufacturing Sàrl, 2000 Neuchâtel  
département: «Technical Services»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
2 H  
02.05.2007–01.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-9993 / 110895  
InZePocket Sàrl, 1110 Morges  
rédaction  
besoins spéciaux de consommation  
1 H, 1 F  
14.05.2007–13.05.2010 (Nouveau permis)
- 07-10012 / 101438  
Praxair Surface Technologies (Europe) SA, 1217 Meyrin  
gravage des cylindres d'encre pour machines d'imprimerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
23.05.2007–22.05.2010 (Renouvellement)

- 07-10028 / 109900  
ebookers SA, 1204 Genève  
Support technique  
besoins spéciaux de consommation  
2 H, 5 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 07-10015 / 101929  
Lamineries Matthey SA, 2520 La Neuveville  
laminerie, fours à recuire  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
7 H  
17.05.2007–15.05.2010 (Renouvellement)
- 07-10026 / 100781  
Gascogne Laminates Switzerland SA, 1920 Martigny  
fabrication des papiers autocollants  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
160 H  
21.06.2007–20.06.2010 (Renouvellement/modification)
- 07-10031 / 100993  
Metalor Technologies SA, 2074 Marin-Epagnier  
chaînes «Tentola» et «Savonnette» pour la production de lingots bancaires et  
fonderie d'argent  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
25 H  
13.06.2007–12.06.2010 (Renouvellement)
- 07-10051 / 100790  
Société Suisse des Explosifs, 3900 Brig-Glis  
fabrication Chimie, PETN et Detonex  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
12 H  
14.01.2007–13.01.2010 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

12 juin 2007

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2007
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	24
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.06.2007
Date	
Data	
Seite	4041-4048
Page	
Pagina	
Ref. No	10 140 651

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.